

Psa

Chapter 5

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1
וְהֶאֱזִינָה אֶמְרֵי לְדָוִד מִזְמוֹר הַנְּחִילוֹת אֶל-לְמַנְצֵחַ
dá-ouvidos Às-minhas-palavras de-Davi Salmo as-flautas para Ao-mestre-de-canto
[H0238](#) [H0561](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5155](#) [H0413](#) [H5329](#)
יְהוָה בְּיָנָה וְהִנֵּה
ó-SENHOR atenta
[H0995](#) [H3068](#)
:הִנֵּינִי
para-a-minha-meditação
[H1901](#)

Dá ouvidos ás minhas palavras, ó Senhor, entende a minha meditação.

2
וְהִקְשִׁיבָה לְקוֹלִי וְהַקְשִׁיבָה אֶתְפִּילָתִי
orarei a-ti pois e-Deus-meu Rei-meu do-meu-clamor à-voz Está-atento
[H6419](#) [H0413](#) [H0430](#) [H4428](#) [H7773](#) [H7181](#)

Attende á voz do meu clamor, Rei meu e Deus meu, pois a ti orarei.

3
וְאֶעֱרֹךְ לְךָ וְאֶצְפֶּה
e-vigiarei a-ti apresento de-manhã a-minha-voz ouves de-manhã SENHOR
[H6822](#) [H1242](#) [H8085](#) [H1242](#) [H3068](#)

Pela manhã ouvirás a minha voz, ó Senhor; pela manhã me apresentarei a ti, e vigiarei.

4
וְכִי לֹא אֱלֹהִים אַתָּה וְרָשָׁע חָפֵץ אֶל-לֹא וְכִי לֹא
o-mal habitará-contigo não tu da-maldade que-se-agrada és-Deus não Pois
[H3808](#) [H7562](#) [H2655](#) [H0410](#) [H3808](#)

Porque tu não és um Deus que tenha prazer na iniquidade, nem contigo habitará o mal.

5
לֹא-וְיִתְנַצְּבוּ הוֹלְלִים לְנֶגְדֵךְ עֵינֶיךָ שְׂנֵאתָ כֹּל-פְּעֻלָּתָם
os-que-praticam todos aborreces dos-teus-olhos diante os-arrogantes subsistirão Não
[H6466](#) [H3605](#) [H8130](#) [H2962](#) [H3320](#) [H3808](#)
:אֵין
iniquidade
[H0205](#)

Os loucos não pararão á tua vista; aborreces a todos os que obram a maldade.

6
וְהָרַגְתָּ תֹאבְדֵי וְהָרַגְתָּ דַבְּרֵי כֹזֵב וְהָרַגְתָּ אִישׁ-דְּמַיִם וְהָרַגְתָּ אִישׁ-אֶבְרָתָה
o-SENHOR abomina e-de-engano de-sangue o-homem mentira os-que-falam Destruirás
[H3068](#) [H8581](#) [H4820](#) [H1818](#) [H0376](#) [H3577](#) [H1696](#) [H0006](#)

Destruirás aquelles que fallam a mentira; o Senhor aborrecerá o homem sanguinario e fraudulento.

7
וְאֶנְיָ אֶבְרָתָה וְאֶבְרָתָה בְּיָתֶיךָ אֶבְרָתָה בְּיָתֶיךָ אֶבְרָתָה
perante me-prostrarei em-tua-casa entrarei da-tua-misericórdia pela-abundância Mas-eu
[H0413](#) [H7812](#) [H0935](#) [H7230](#) [H0589](#)
הַיְכָל־בְּיָתֶיךָ בְּיָתֶיךָ קְדֹשׁ הַיְכָל־
o-templo no-teu-temor da-tua-santidade
[H3374](#) [H6944](#) [H1964](#)

Porém eu entrarei em tua casa pela grandeza de tua benignidade; e em teu temor me inclinarei para o teu sancto templo.

(הַיִּשָּׁר)	הַיִּשָּׁר	שׁוֹרְרֵי	לְמַעַן	בְּצַד־קִדְוָה	נִהְיִי	וַיהוָה	8
endireita	[variante]	dos-meus-inimigos	por-causa	na-tua-justiça	guia-me	SENHOR	
H3474	H3474	H8324	H4616	H6666	H5148	H3068	

דֶּרֶכְךָ :	לְפָנַי
o-teu-caminho	diante-de-mim
H1870	H6440

Senhor, guia-me na tua justiça, por causa dos meus inimigos: endireita diante de mim o teu caminho.

פְּתוּחַ	קְבֹרָה	תְּנוּת	קִרְבָּם	נְכוֹנָה	בְּפִיהוּ	אֵין	כִּי	9
aberto	sepulcro	é-perversão	o-seu-interior	sinceridade	na-sua-boca	não-há	Porque	
H6913	H1942	H7130			H6310	H0369		

וַיִּלְקִינּוּ :	לְשׁוֹנָם	גְּרוֹנָם
lisonjeiam	com-a-sua-língua	é-a-sua-garganta
	H3956	H1627

Porque não ha rectidão na bocca d'elles: as suas entranhas são verdadeiras maldades, a sua garganta é um sepulchro aberto; lisonjeiam com a sua língua.

בְּרַב	מִמַּעֲצוֹתֵיהֶם	יִפְּלוּ	אֱלֹהִים	וְהֵאשִׁימָם	10
pela-multidão	pelos-seus-próprios-conselhos	caiam	ó-Deus	Declara-os-culpados	
H7230	H4156	H5307	H0430	H0816	

: בְּךָ	מָרוּ	כִּי-	הִדִּיחֵמוּ	פְּשָׁעֵיהֶם
contra-ti	se-rebelaram	pois	lança-os-fora	das-suas-transgressões
	H4784		H5080	H6588

Declara-os culpados, ó Deus: caiam por seus proprios conselhos; lança-os fóra por causa da multidão de suas transgressões, pois se rebelaram contra ti.

וַתִּסָּד	יִרְנְנוּ	לְעוֹלָם	בָּךְ	חֹסֵי	כָּל-	וַיִּשְׂמְחוּ	11
e-protege-os	jubilai	para-sempre	se-refugiam	os-que-em-ti	todos	Mas-alegrem-se	
		H5769		H2620	H3605	H8055	

: שְׁמִי	אֲהַבִּי	בָּךְ	וַיִּעְלְצוּ	עַל־יָמוּ
o-teu-nome	os-que-amam	em-ti	e-exultem	sobre-eles
H8034	H0157		H5970	

Porém alegrem-se todos os que confiam em ti; exultem eternamente, porquanto tu os defendes; e em ti se gloriem os que amam o teu nome.

תַּעֲטֶרנִי:	רָצוֹן	כַּצִּנֹּה	יְהוָה	צָדִיק	תְּבַרְךָ	אַתָּה	כִּי-	12
o-coroarás	com-favor	como-escudo	ó-SENHOR	o-justo	abençoas	tu	Pois	
	H7522		H3068	H6662	H1288			

Pois tu, Senhor, abençoarás ao justo; coroa-o-has com a tua benevolencia, como de um escudo.